

Narodne priče o životinjama na poluotoku Pelješcu u Dalmaciji.

Prije poroda Gospodinova znale su govoriti sve živine.

Zmija je rekla:

„Uješću ljude u pete!“

„Ne! govori Gospodin, nego između očiju!“

Da ne bi rekao tako Gospodin, ujele bi zmije češće i više čeljadi.

U isto vrijeme, kada još nije imala svaka živina svoju točno određenu ulogu, rekao je glavoč:

„Uješću ljude na konjima, pa da niko ne ostane!“

„Ne, govori Gospodin, čorav tamo hodio i nikoga ne ujio!“

Radi toga lazi glavoč amo tamo i ne vidi. On je neprijatelj zmija, pa se često s njima bori. Čobani vidili su ga češće, kako kolje zmije. U sukobu sa zmijom svaki put, kad bi ga zmija ujela, pošao bi malo dalje, pa bi se izvalio po travi, rečenoj kostrić; ¹ iza toga dobije vazda više snage, pa se vraća u boj, dok ne pobijedi. U Trsteniku pripovijedaju istu stvar o kostriću i zmiji također o mački.

Zmija prije mogla je toliko razpečiti gubicu, na široko, koliko je duga; ali gospodin Bog nju udario šibikom iza glave, tako, da joj došlo jedno usko mjesto iza nje. Zato ne može zmija gubicu više raspečiti. ²

Pčela rekla je u isto vrijeme:

„Bario (bačvu) meda nosiću i koga ujedem, ne ostane!“

„Ne, govori Gospodin, nosi koliko možeš, koga ujedeš, ti ne ostaneš!“

Radi toga pogine pčela, ako koga ujede.

U jednoj kući razgovarala su se dva vola u jaslama, jedan, što su ga dobro, a drugi, što su ga slabo hranili; ovi bio je Gospodinov.

„Kako stojiš?“ govori prvomu.

„Dobro, imam vazda dosta sijena, poju me slano; a kako ti?“

„Naopako brate, nemam ništa! Malo sijena, lošu vodu. Ali znaš što? Kada bude Božić pobiću sve rozima u kući.“

Prepao se Gospodin i dao mu sada dobro jesti.

Radi toga govore u Crnoj Gori (blizu Janjine):

Koja slama najbolja?

Svaka dobra, al' Bogova najgora, ali još gore prazne jasl.

Ko hoće sve razumjeti, što živine govore, mora ubrati cvijet od paprata (*polypodium filix-foemina*) u oči sv. Ivana; pode li mu to za rukom može saznati i za svaku tajnu, i za svako blago, što je sakriveno. Ili mora tako učiniti, kako djetić jednoga zmijara. Zmijar je čovjek, koji na najvišem vrhu poluotoka Pelješca (Monte Vipera) pripravlja lijek od zmije. Pošto je imao važnoga posla jedan put u Orebiću (varoš ispod ovoga vrha), zapovjedio je djetiću, da na mjesto njega pazi u lonac, u kojem je kuhao meso od zmija. Nu tvrdo ga je opomenuo, da ništa od mesa ne okusi, jer isto je otrovno.

Djetić baš je jeo kruh, pa kad je meso u loncu kipjelo, ne mogao se uzdržati, e da ne uhititi od sala, što je preko kraja kapalo, nešto na kruh. Na jedanput, kad je kruh izjeo, razbistri mu se glava, i od toga časka je razumjeo sve, što su živine govorile.

Brzo na to vrati se zmijar sa gospodom, oba na konju, kući. Zareve zmijarev konj i gospodina kobila:

„Hodi, što si ostala?“ govori konj.

— „Lasno tebi govorit, ja ne mogu!“

Pa kako to?“

— „Ti nosiš dva srca, sebe i gospara, a ja četiri, sebe i srce u ždrijebetu, pa gospode i njoje srce u tijelu.“

Djetić zapita zmijara, kako to, da sad razumije sve, što živine govore, nu zmijar videći, kako je djetić saznao za njegovu tajnu, razljuti se i zapovijedi mu, da otvori usta. Djetić poslušao i zmijar mu pljune u usta, i djetić ne razumi više ništa od toga časka, što živine govore.

Na brdovitom Pelješcu ima više mazaga i tovara, nego konja, jer ovi ne mogu toliko podtinije kako mazga ili tovarica.

Pošto bez mazge seljak ne može na polju raditi, ima svaki Pelješćanin veliku brigu na mazge, koje čine ponos njegovoga pokretnoga imetka. Da mu ih nitko ne zareče (urok), stavlja na košaru rogove. Ako se mazga razboli, i ne će nikako ozdraviti, provuku joj u Crnoj Gori između prednjih nogu travu sprež (*helleberus*; *provlaka*, *Haarseil*). To čine tako, da nategnu kožu na označenom mjestu, pa ju šilom probodu, pro-

¹ *sonchus oleraceus*

² Po tom vanjskom znaku razlikuje narod zmiju u otrovne i neotrovne. Otrovnost vrsta *Vipera*

ammodytes zbilja slučajno ima ovo usko mjesto iza glava.

šiju i zavuku rečenu travu. Ista ostane pet šest dana, dok postane oteklina; onda se izvadi sprež i nažimlje se otoč, dok ishodi sukrvičina (gnoj); ide li gnoj teško na dvor, prosjeku oteklinu.

Inače običavaju bolesnu živinu kaditi dimom od duhana, ili ju stave na žeravu, na kojoj pale kosti od prasca, a veliku ljekovitu vrijednost daju kozovicu od prasca. Iza toga ne daju mazgi za jesti ništa zelena, ni studene vode, nego suhu hranu i ječma, a za piti mlaku vodu.

O tovaru zabilježio sam u Crnoj Gori slijedeću pripovjetku:

tovar reve u brdu,
muka mu je u grlu
čavatamo velepus
ne deri mi vreća
ne vrcaj mi međa¹
ako izade plavi vuk²
čapaće³ te u bokun⁴

Mazgi, konju, tovarici i bravu može puno nauditi i rožko ili gubava žaba (Bufo) kadgod i čovjeku, jer prouzrokuje kod njih nadum, kada ih je napuhala svojim otrovnim dahom.⁵) Protiv toga znaju pomoći žene, koje počmu živo „parati“ lukičićem (nož, koji svaka žena nosi radi poslova u kući i na polju na lancu oko pasa) i to od glave preko trbuha na rep, pa govori:

Pi! šta para
žabu gubavicu,
Pi! baci je u more,
da nje nije.

Kod rieči „Pi“ valja svaki put pljunuti. Radi toga i čobani, kad pasu ovce, brižljivo paze, da ne dođe blizu rožko, pa vide li ga, viču odmah:

Bježi žaba, ubiće te kapa!⁶

Dok gubava žaba može čovjeku i živini da nanese štete, to tim više, može da koristi žaba od koze (testudo) bolesnicima. Već stari su govorili: Koliko ima pečati (žaba od koze), toliko ima i lika. Razboli li se ko teško, rasijeku ju na polovicu, posiplju tamjanom i paprom, pa priviju na

poplate. To presiječe bolesniku febru (ognjicu). Na isti način rabi se na Pelješcu mačka ili piple, koje se živo raspolovi, pa s paprom privije na noge; samo treba, da je mačka ili piple sasvim crno.

Govore, da su tako ozdravili bolesnici, koje su već liječnici sasvim ostavili, kao neizlječive. Nu treba i paziti, da mačka ili piple puno doba ne stoji na mesu bolesnikovu, jer ga može i do smrti oslabiti.

I miš, koji toliko nanese štete u kući i na polju, kadkad puno može koristiti bolesnomu čovjeku. Za bolesti od ušijuh naime nema ništa boljega nego ulje od golića ili slipca. Goliće zovu mlade miše, koje treba uhititi netom se iskote na gnoju, pa baciti ih u bocu sa uljem. Ovdje ih treba držati nekoliko mjesecih; što više tu leže, tim su bolji. Obično ih objese na špagić (vrpcu) na tavan. Zaboli li te uho, treba samo nešto nakapati od toga ulja u uho, pa će ti sjegurno nastati bolje u uhu.

Katkada mogu se živine pretvoriti u strašila (nemaština; tako n. pr. kučak, mazga, koza, konj. Pò sata hoda od Janjine na putu u Crnu Goru ima jedna stara razvalina još iz doba stare republike dubrovačke, o kojoj govori narod, da tu straši „lorško“. On ob noć čeka na jednom mjestu ove razrušene kuće na putnika, da bi ga mogao priposti. Jedan Crnogorac, koji je jednom okasnio vraćajući se iz Janjine kući, opazio je tamo lijepo pseto, pa ga je od milosrda uzeo u naručje s namjerom, da ga preda svojoj djeci za igranje. Nu što je dalje hodao, tim više mu se činilo, da je pseto postajalo teže, i to tako, da nije napokon mogao, da ga dalje nosi od težine. Netom ga spustio sav umoran na tle, nestalo je kučka. Na isti način može lorško na se uzeti i oblik mazge, tovarice ili konja. Ako putnik nanj uzjaše ne da više sa sobom vladati, pa raste sve to više u neizmjernu veličinu. Kad svane nalazi se putnik ili na visokom vrhu ili na krovu svoje kuće. Lorška naime narod računa u „napasti paklene.“

Dr. Oskar Hovorka pl. Zđeras.

¹ međa = granice između dvajuh vinogradah.

² plavi vuk = čagalj, kojih ima u Dalmaciji samo još na poluotoku Pelješcu i na otoku Korčuli.

³ čapati = uhititi, od tal. chiappare.

⁴ bokun = komad, od ital. boccone.

⁵ Znanstvenomu istraživanju pošlo je za rukom, da su zbilja našli kod baburače iza ušiju male žlijezde u koži sa otrovnim sadržajem. Otrov

je alkaloid prozvan Phrynin ili Bufidin, koji djeluje otrovno na krv životinja na isti način kao Digitalin

⁶ Sličnu formulu našao je Glück za stravu u Bosni. „V. O stravi“ Glasnik zem. muzeja za B. i H. 1890. V. imaju raspravu „Narodne medicine“ na poluotoku Pelješcu u Dalmaciji. Gl. zem. muz. za B. i H. 1900.